

現代人的福音

上帝的道 · 建造生命

2018.03 春季號



國郵資已付
台北郵局許可證
台北字第2633號
中華郵政台北雜字第0504號
執照登記為雜誌交寄

本 期 要 目	總幹事的話	1	活動消息	8
	主後一世紀的馬耳他	2	推廣	9
	主後一世紀的帖撒羅尼迦	4	產品廣告	10
	推廣	7	產品廣告	12

約但河班亞水源

總幹事的話 / 鄭正人 牧師

科技帶來的影響

不可諱言，現代科技進步神速，以前要幾十年才可以達到的進步，現在因為各行各業都拜科技之福，互相牽連，在各方面成果驚人，再加上網路的便捷與速度的提升，更是令人驚歎不已。

就出版業而言，對科技是又愛又恨，一方面享受科技帶來的幫助，如排版的快捷、資料的保存、印刷的精美快速…等，但另一方面卻因為網路的方便以及電子書的推出，帶來紙本銷售的萎縮，有些出版業甚至只好轉行。但根據美國出版業的調查，紙本書的銷售並沒有減少，反而還有些許的增加。減少的比較屬於小說、娛樂性的書本，因為不需重複讀、深究、溫習、保存，而需要常再讀、研究、保存的，反而會更珍惜。科技電子書帶來方便、快速，而傳統紙本讓你能更深入研究與收穫。

那聖經公會呢？大家應該有經歷到，現在比較流行的不是「翻」聖經，而是「滑」聖經，所以紙本聖經的銷售當然受到影響。但聖經公會並不排斥科技，反而要為科技所帶來的益處獻上感恩。鼓勵外出時，記得要「滑」聖經，在家時，用紙本聖經好好研讀上帝的話語。不再有忘了帶聖經的藉口，因為幾乎人人都有帶手機，且有不少聖經App是免費的。

讓我來分享科技為聖經公會帶來什麼益處：

1. 資料保存：早期聖經的印刷是用底片保存，要改錯字，是在底片上改，有時還會貼歪，且底片用久，字會越來越模糊。現在的聖經翻譯都是在電腦上進行，所有資料都可以找到原始檔，方便修改、更正。
2. 及時溝通：聯合聖經公會（UBS）設計聖經記錄分享軟體ParaText，可以同時顯示各種語言的聖經供參考，翻譯者隨時可以在進行翻譯中的譯本上面加註，整組翻譯人員不必聚在一起，就能溝通，再加上一段時間後相聚審閱，使完成聖經翻譯所需時間大幅減少。
3. 資料管理、分享：UBS設置數位聖經圖書館（Digital Bible Library, DBL），來儲存、管理已結案的各國聖經電子檔。儲存比較簡單，有足夠空間即可，但是管理，就需要大學問，因為管理包括：人員、修改、上傳、下載等的權限、規定。2018/2/5~2/8於公會舉辦的「Digital Bible Library Training」（數位聖經管理系統訓練）就是在訓練如何充分、有效地管理、分享資料。
4. 還有其他更多科技的運用在發展中。

科技的發展也是上帝所賞賜的，我們應該要善用、發揮，科技一定能成為傳福音的利器，願上帝賜福、掌權、帶領！☞

本會每季《現代人的福音》刊登於台灣聖經公會網站www.bstwn.org上，若您方便上網查閱而不需收到紙本季刊，請以E-mail:member@bstwn.org通知我們，留下您的姓名及地址，請多響應本會環保之舉，謝謝！

主後一世紀的馬耳他

馬耳他可指位於西西里南方約93公里（約58英里）處的群島（馬耳他群島），亦可指該群島東南方的主島，馬耳他群島今為獨立的國家，新約中的馬耳他指該群島的主島馬耳他島。馬耳他自古至今名稱相同，中文舊譯「米利大」係根據希臘文與拉丁文的發音，今譯「馬耳他」係根據英文的拼法與發音。

馬耳他缺乏自然資源，但其位置居於地中海東西航路的要衝，同時擁有數個幅員廣大的天然深水良港，其中最大的港區，幅員為地中海周圍僅見，甚至可以容納現代的大型艦隊，自古以來便為地中海西部行船的重要中繼站。

馬耳他當地的人跡，至少可以回溯到主前5000年之前，馬耳他與鄰近島嶼上，在主前4100-2500年間，建造了數個史前巨石神廟，其遺跡至今仍然可見。

主前八世紀左右，腓尼基人從東方而來，在此建立了殖民地，為其向西繼續前進的貿易中轉站，腓尼基人將該島命名為「馬耳他」，該名為閃語，意為「庇護所」，他們也在島內



今日的馬耳他與其它相關地理位置。

陸中央的制高點建立了聚落（即後來姆迪納〔Mdina〕的位置）。

主前六世紀，地中海東岸腓尼基人的城市（畢布魯斯〔Byblos〕、西頓、泰爾〔推羅〕、亞發等）被迫臣服於波斯的統治，馬耳他則落入腓尼基人早年在非洲北部的殖民地迦太基之手。

之後，羅馬與迦太基爭奪地中海西方控制權的過程中，馬耳他於主前264年加入羅馬的陣營，主前218年，成為羅馬西西里省的一部分。凱撒奧古斯都（主前約63年—主後14年，主前27年—主後14年在位）統治時期，設置專屬



本篇截取自聖經研讀本《新標點和合本》系列
《使徒行傳》(587-591頁)

的行政官治理馬耳他，並將首府設於姆迪納。

徒28:2,4稱馬耳他當地的人為「化外人」(《和》在此均作「土人」，但宜按羅1:14; 林前14:11; 西3:11的譯法)或「野蠻人」，該詞語原為希臘人稱呼不說希臘語之人的用詞，在羅馬帝國時期，則用來指不說希臘語和拉丁語的人。使徒行傳以這樣的方式稱呼當地人，並非因為當地文化落後(當時馬耳他已傳承了數百年腓尼基與迦太基的文化)，而是因為在羅馬治下的馬耳他，仍然使用其原有腓尼基與迦太基的語言，該語言為閃語的某種方言。

主後59年底，保羅前往羅馬的旅程中(徒27:1-28:16)，因為遇到船難，一行人被迫在馬耳他停留了三個月，直到冬天結束(徒



馬耳他聖保羅洞窟教堂。該教堂位於拉巴特，建於一地下洞窟之上，該洞窟相傳為保羅在此過冬居住之處。

28:11)。傳統認定船難的地點，為馬耳他北方向東開口的聖保羅灣北緣的一個外島，今日該處設有一保羅船難紀念碑。在今日馬耳他首府瓦雷塔，亦有一保羅船難紀念教堂，其中供奉的聖物，為相傳保羅在羅馬被斬首時行刑用的石座，與保羅右手臂的骨頭。

按當地傳統，保羅在島上三個月的時間，主要停留在姆迪納近郊的拉巴特(Rabat)，今日拉巴特的聖保羅教堂，相傳建於保羅在此停留時居住的洞窟之上。☒



教會傳統認定保羅在馬耳他船難的地點。教會傳統認定，船難即發生在圖中間的島嶼邊緣，島上凸起的部分，即保羅船難紀念碑，圖左方的陸地即為馬耳他本島，隔狹窄的海峽與小島對望。



今日馬耳他首府瓦雷塔(Valletta)的港區。首府瓦雷塔始建於主後1530年，聖約翰騎士團移居此處之後，為馬耳他較晚建立的城市，瓦雷他的港區為目前馬耳他最大的一個。

主後一世紀的帖撒羅尼迦

帖撒羅尼迦位於今希臘東北部，帖撒羅尼基灣（Thessaloniki Gulf）以東，山區與海灣之間的狹窄平原。

帖撒羅尼迦的興起

帖撒羅尼迦為卡參德（Cassander；主前約350-297年）於主前316/5年所建。卡參德原為亞歷山大大帝（Alexander the Great，主前356-323年）的部將，其妻子為亞歷山大大帝同父異母的姊妹。主前323年亞歷山大大帝駕崩後，卡參德的父親安提帕特（Antipater，主前約397-319年）成為帝國的攝政，卡參德受其派遣回馬其頓協助統治，他在馬其頓的這段期間，在帖撒利（Thessaly）建立了帖撒羅尼迦，以他妻子之名「帖撒羅妮迦」為該城命名。他妻子之名有特殊的來歷，當他妻子出生時，適逢她的父親腓力二世（Philip II，主前382-336年）戰勝帖撒利回來，因此將她命名為「帖撒羅妮迦」，意為「帖撒利的勝利」，故卡參德以帖撒羅尼迦命名該城，不僅代表了馬其頓統治的延續，也可能期許該城成為帖撒利一帶的光榮。該城所在區域，古代有一稱為特摩



主後一世紀的帖撒羅尼迦與其它相關地理位置。

（Therme/Therma）的聚落，因此帖撒羅尼基灣，古稱特邁可灣（Thermaic Gulf），帖撒羅尼迦有可能包括了該聚落原先所在的位置。

主前168年，羅馬將馬其頓納入版圖，將其分為四區，以帖撒羅尼迦為第二區的首府。主前146年，羅馬設立馬其頓省，以帖撒羅尼迦為該省的首府，可享商業與民事的特權（包



今日的帖撒羅尼基灣。帖撒羅尼迦為海港城市，港區遼闊，歷來為戰略要地，東羅馬帝國時期，帖撒羅尼迦為規模僅次於君士坦丁堡的第二大城，今日則為希臘境內，規模僅次於雅典的第二大城，因此帖撒羅尼迦有時被稱為「永恆的第二大城」。

本篇截取自聖經研讀本《新標點和合本》系列
《使徒行傳》(388-391頁)

括自治與鑄幣等)，該特權曾被羅馬收回，但於主後44年又重新恢復。羅馬治下的帖撒羅尼迦，位於羅馬前往東方的主要幹道艾格那太大道（Via Egnatia）沿線，並有主要道路通往北方內陸多瑙河流域一帶，佐以其海港的地理位置，使得該城商業興盛，到主後一世紀初期，該城已成為馬其頓省境內人口最多的城市，一般估計當時的人口大約在六萬五千人到十萬人之間。

主後一世紀羅馬的國家與帝王崇拜

帖撒羅尼迦在羅馬治下，帶來了當地對羅馬的國家崇拜與帝王崇拜。早在主前95年左右，當地便開始尊崇許多對當地有恩的羅馬統治貴族，以他們為該城的「羅馬施惠者」，主前一世紀結束前，當地便已設立了「羅馬並羅馬眾施惠者」的祭司，與「『神明之子』奧古斯都皇帝」的祭司與主禮者，以尊崇羅馬及其統治者。對帖撒羅尼迦城市的守護諸神、皇帝，以及羅馬並羅馬眾施惠者這三方面的敬拜，在羅馬帝國初期帖撒羅尼迦的宗教生活中，扮演了重要的角色。

主後一世紀，當地盛行的羅馬國家崇拜與帝王崇拜，使得徒17:6-7「擾亂天下」並且「違背凱撒的命令，說另有一個王耶穌」這樣的指控，成為極其嚴重的叛國罪名。而保羅於帖前5:3提及「人正說『平安穩妥』的時候」（「平安穩妥」或作「和平安全」），也有可能是以當地人所熟知，羅馬帝國對「羅馬和平」（Pax Romana）的政治宣傳為背景。

帖撒羅尼迦對羅馬的國家崇拜，同時融合了當地神祕宗教迦庇路（Cabirus）敬拜的元素。迦庇路敬拜在地中海東部，有着不同的形式與內容，按帖撒羅尼迦一帶的傳統，迦庇路原為一青年人，被自己的兩位兄弟謀殺，他的兄弟們為了不讓人知道他不名譽的死亡，將他的頭以紫色的布包裹，以儀式祝聖，葬於奧林帕斯山（Mount Olympus），此後，迦庇路成了受敬拜的神明，在愛琴海東北方的撒摩特喇曾有迦庇路的神廟。

迦庇路的信眾相信，迦庇路會不時復生顯現，他復生的力量，可以保佑信眾行船安全，免於危難，帶來正義，迦庇路特別庇護製造鐵



羅馬帝國時代帖撒羅尼迦的市場遺跡。該遺跡位於今日帖撒羅尼迦的市中心。圖中左側為市場的一部分，中間為環繞市場的柱廊，右側為市場邊的室內表演廳。

器、或須用到斧子與鎚子的行業，因此特別受到奴隸、工匠、勞力工作者的敬拜，迦庇路的敬拜，男女均可參與，是個崇尚平等的宗教。迦庇路的信眾經常盼望迦庇路的再次復生顯現，來解救他們生活中所面對的艱難。

迦庇路崇拜與保羅所傳的基督信仰有不少類似之處：迦庇路所敬拜的對象是一位被人殺害的神明，要成為迦庇路的信徒，其儀式包含穿特定的外袍、認罪、接受潔淨的洗禮與象徵性地浸入血中等，而迦庇路的信眾相信，迦庇路會不時復生顯現。這些類似的元素，讓一些學者相信，早期帖撒羅尼迦的信徒可能有融合或混淆迦庇路崇拜與基督信仰的問題。

從出土的錢幣可知，迦庇路崇拜在主後一世紀的帖撒羅尼迦極為盛行，而迦庇路在帖撒羅尼迦宗教生活的重要，使得羅馬在凱撒奧古斯都（主前約63年—主後14年）統治期間，將迦庇路納入當地羅馬國家崇拜之中，以其為帖撒羅尼迦守護諸神的一員，但此後敬拜迦庇路的意義，僅限於為帖撒羅尼迦公眾福祉祈福，不再強調迦庇路復生顯現，將信眾從個人艱難中解救出來這個面向。

主後一世紀其它的宗教崇拜

主後一世紀的帖撒羅尼迦，除了上述的國家宗教外，亦充斥了來自各地的宗教。從考古資料可知，這些宗教不僅在當地興盛，也影響到在其周圍馬其頓與亞該亞的其它城市。

早在卡參德建立帖撒羅尼迦之前，酒神戴安尼索（Dionysos/Dionysus）的崇拜在馬其頓一帶便已非常盛行，特摩這地名（見以上「帖撒羅尼迦的興起」，該名稱與「熱」有關），雖然有可能源自「溫泉」，但更有可能與當地酒神崇拜的「狂熱」有關。酒神崇拜中經常出現狂歡醉酒、放蕩亂性的行為，並以酒後的狂喜

恍神，視為酒神的附身「顯現」，帖前4:3-8有可能是針對這類現象的教導。對酒神的信眾而言，酒神崇拜中的狂喜經驗，也預示了信眾死後生命的悅樂，因此參與酒神的敬拜，同時有預嚐死後美好生命的意義。酒神戴安尼索廟會的醉酒狂歡，經常帶來社會的混亂，導致羅馬政府將其視為非法的宗教，但即便受到禁止，酒神崇拜所帶來暫時的狂喜，與酩酊之中對未來的盼望，令其在主後一世紀的羅馬帝國境內，仍然十分盛行。

在當時的帖撒羅尼迦，對色拉庇斯（Serapis/Sarapis）的崇拜亦極為盛行。色拉庇斯崇拜發源於主前三世紀埃及多利買王國的首都亞歷山大，多利買王國將埃及同時為農業之神與冥王的奧西里斯（Osiris），並神明的化身阿庇斯（Apis）聖牛，兩者融合，創造出具有人形的崇拜對象色拉庇斯。在帖撒羅尼迦的色拉庇斯崇拜，也進一步吸收了前述酒神戴安尼索崇拜的元素。

此外，當地尚有對所謂「眾至高神明」的崇拜、對宙斯與復仇女神尼米西絲（Nemesis）的崇拜，以及對太陽神阿波羅與愛神阿芙蘿黛（Aphrodite）等傳統希臘神明的崇拜。當保羅於帖前1:9提到，當地的信徒「離棄偶像，歸向上帝」，應根據上述的背景來理解。

主後一世紀的猶太社群

從徒17:1可知，主後一世紀的帖撒羅尼迦已有不少猶太人在此定居，因此有固定的猶太會堂聚會。而從徒17:4可知，當地的猶太教已經吸引了外邦人（「虔敬的希臘人」）並社會的上層人士（「尊貴的婦女」）參與其中。從徒17:5-6,13; 帖前2:14-16亦可知，當時猶太人在當地與周邊的城市，已具有某個程度的社會影響力。☑

2018 聖經詮釋營

三天課程

日期	地點	場地	講題	講師
07月16~18日	鹿港	統一鹿港文創會館	山上寶訓(馬太福音五-七章)	葉約翰牧師
10月01~03日	鹿港	統一鹿港文創會館	雅各書	彭國璋牧師

2018 聖經詮釋講座

一天課程

日期	地點	場地	講題	講師
06月02日(六)	新竹	聖經學院	加拉太書	彭國璋牧師
07月28日(六)	台中	蒙恩長老教會	加拉太書	彭國璋牧師
09月29日(六)	高雄	德生長老教會	加拉太書	彭國璋牧師
12月01日(六)	嘉義	北榮長老教會	加拉太書	彭國璋牧師
07月23日(一)	高雄	德生長老教會	路加釋義：傳揚改變生命與社會的福音	葉約翰牧師
07月30日(一)	台北	東門長老教會	路加釋義：傳揚改變生命與社會的福音	葉約翰牧師
08月06日(一)	台中	蒙恩長老教會	路加釋義：傳揚改變生命與社會的福音	葉約翰牧師



●美國Virginia Theological Seminary新約學教授
●華裔聖經研究協會 (ECBC) 會長



●英國University of Sheffield新約博士
●台灣聖經公會《研讀本(新標點和合本)》系列總編輯

●報名：詳細報名資訊、費用，請上台灣聖經公會網站查詢，一律採網路報名(www.bstwn.org)

●聯絡：雷勝美姊妹 (02) 2664-9909 分機155 E-mail:may@bstwn.org

●繳費：(郵政劃撥)帳號0013070-9財團法人台灣聖經公會

主辦單位：台灣聖經公會 贊助單位：耶路撒冷旅行社



會員部消息

志工招募！

把感動的心，化為行動！我們需要您的參與！

- 簡易文書(裝袋、貼地址條…等)
- 校對
- 電話訪談
- 活動助理(攝影、音控、招待…等)

會員部聯絡人：雷勝美姊妹 電話：(02) 2664-9909 分機155

本會消息



▲2017/11/19 異象傳遞—新生教團新生教會



▲2017/11/22 異象傳遞—正道福音神學院



▲2017/11/24 異象傳遞—浸信會神學院



▲2017/11/27 志工寄送文宣品



▲2017/12/03 異象傳遞—台北和平長老教會



▲2017/12/07 拜訪教廷方濟各教宗—梵蒂岡



▲2017/12/11-13 聖經詮釋營—北捷北投會館



▲2017/12/17 異象傳遞—士林長老教會



▲2017/12/17 異象傳遞—
衛理公會安素堂



▲2017/12/24 異象傳遞—台中建德浸信會



▲2017/12/31 異象傳遞—苗栗公館長老教會



▲2018/01/07 異象傳遞—通霄長老教會



▲2018/01/09 長老會台北中會 第67屆第一次
議會—台北南門長老教會



▲2018/01/14 異象傳遞—台北東門長老教會



▲2018/01/15-18 日韓台三國筷子聯盟



▲2018/01/21 異象傳遞—中壢長老教會



▲2018/01/24 長老會新竹中會 第78屆第二次議會—啟信長老教會



▲2018/01/28 異象傳遞—新店神召會



▲2018/01/28 異象傳遞—聖望長老教會



▲2018/02/04 異象傳遞—八里長老教會



▲2018/02/04-09 聯合聖經公會DBL研習會



▲2018/02/11 異象傳遞—田中長老教會



聖經世界教學旅遊 從米蘭到天特

北義大利13天

2018 5/7(一)~5/19(六)

彭國璋牧師 隨團解說



保羅行蹤【Ⅲ】航向審判之旅

馬爾他、義大利12天

2018 8/8(三)~8/19(日)

彭國璋牧師 隨團解說



主辦單位：台灣聖經公會 承辦單位：耶路撒冷旅行社
行程介紹及報名資訊，請上台灣聖經公會網站查詢，
<http://www.bstwn.org>



兒童拼圖聖經

新出版

- ① 孩子的第一本
- ② 我喜歡的故事

- ③ 主耶穌的故事
- ④ 聖經中的英雄

(中文注音和英文版)



每本共 6 篇聖經故事配合精美拼圖，每幅有 30 片拼圖，幫助小朋友手腦並用，快樂學習認識聖經故事。



定價：
350 元



優惠活動

03/15 ~ 04/15

1. 任選 1-3 本，每本 280 元
2. 任選 4 本(含)以上每本 250 元
3. 購買 1-4 本《拼圖聖經》(中文版或英文版)及《貼紙聖經》，整套 5 本 1,200 元

如需訂購請洽本會或全國各基督教書房



定價：
350 元

我的 1000 貼紙 聖經故事書

8 篇聖經故事結合超過 1000 張精美貼紙，幫助小朋友在閱讀及撕貼有趣遊戲中，快樂學習認識聖經故事。



新出版

(中文注音)



台灣聖經公會

ID:@bstwn

好友大募集!

歡迎您加入並關注台灣聖經公會各項訊息!

信用卡授權書

- 信用卡基本資料 (持卡人同意照信用卡使用約定, 按所示之全部金額, 付款與發卡銀行)
信用卡別: VISA MASTER 聯合信用卡 商店代號 005041819521002
有效日期: 西元 年 月 日 授權碼: _____
發卡銀行: _____ 卡號: _____
- 身分證字號: _____ 末三碼: _____
- 持卡人姓名: _____ 出生年月日: _____
- 聯絡電話: (手機) (O) (H)
- 聯絡地址:
- 付訂購書款
- 奉獻支持 一次 定期 每(月/年) 從 年 月 日 至 年 月 日
- 刷卡金額: 新台幣 元整 填表日期: 年 月 日
- 持卡人簽名: _____ (請與信用卡上簽名一致)

● 訂購出版品資料及收件人資料

品名	數量	單價	小計
我要購買上列出版品, 共計 元 金額滿2,500元免運費80元(國外另計)			

姓名: _____ 性別: 男 女
聯絡電話: (日) _____ (夜) _____
地址:
電子信箱: _____

- 奉獻 我願為 聖經公會事工奉獻共計 _____ 元
- 銀行匯款帳號

永豐銀行景美分行 帳號: 122-018-0021367-6 戶名: 財團法人台灣聖經公會

God's Word

Light for the World

上帝的道, 世界的光

98.04.43.04 郵政劃撥儲蓄存款單
金額 新台幣 (小寫)
帳號 **00130709** 元 拾 佰 仟 拾 佰 拾 元

通訊欄(限與本存款有關事項)

聖經公會需要您的支持

- ◎ 奉獻與代禱
我願為 聖經公會下列事工奉獻
聖經主日奉獻 _____ 元
現代人的福音季刊事工 _____ 元
出版供應事工 _____ 元
聖經翻譯事工 _____ 元
推廣宣揚事工 _____ 元

◎ 我想購買的出版品

品名	數量	單價	小計
我要購買上列出版品, 共計 _____ 元 金額滿2,500元免運費80元(國外另計)			

財團法人台灣聖經公會

戶名	寄款人
姓名	_____
通訊處	_____
電話	_____

經辦局收款戳

- ◎ 本收據由電腦印錄, 寄款人請勿填寫。
- ◎ 寄款人請注意背面說明

郵政劃撥儲蓄存款存收據

收款帳號戶名

存款金額

電腦記錄

經辦局收款戳

虛線內備機器印證用請勿填寫



復活節

特惠專案

齊同迎接主復活 聖經亮光進生活

即將迎接復活節的時刻，
是否您需要預備最棒的禮物呢？
本會特別挑選5款聖經產品(包含聖經史地課堂DVD)，
讓您在重要及特別的日子節慶，
無論自用或是作為禮物的選擇多元且適合。



聖經史地課堂DVD

BIBLE LANDS-DVD

原價1,600元

特價1,200元



和合本大字神版 金邊拉鍊皮面黑色

CU87AZ

原價1,380元

特價1,104元



標準英文版/新標點 和合本對照黑色硬面

ESV/CUNP63DI

原價750元

特價600元



和合本紅字版 輕便型神版硬面黑色

CU53AR

原價300元

特價240元



和合本修訂版中型 上帝版金邊

RCU64

原價700元

特價560元

活動日期：

2018/3/15~4/15

(全國基督教書房同步舉行)

